

## ERRATUM<sup>1</sup>

KARL W. SCHWARZ

Evangeličanska teološka fakulteta Univerze na Dunaju, Dunaj  
karl.schwarz@univie.ac.at

V *Enciklopediji slovenske kulturne zgodovine na Koroškem: od začetkov do leta 1942 (Enzyklopedie der slowenischen Kulturgeschichte in Kärnten/Koroška*. Uredila Katja Sturm-Schnabl in Bojan-Ilija Schnabl. Dunaj: Bohlau Verlag, 2016) je tudi članek o *Dalmatinovi Bibliji* (zv. 1, str. 233 f), ki ga je podpisal Karl W. Schwarz. V članku avtor obravnava tudi izobraževalno pot Trubarjevega učenca *Jurija Dalmatina* (1547–1589) ter omeni njegov študij v Tübingenu, kjer je leta 1568 dosegel bakalaureat in bil 1569 promoviran za magistra. To akademsko pot mu je omogočil tako imenovani »Tiffernum«, štipendijski sklad slovenskega mece-na *Michaela Tiffernusa* (1488/89–1586). Ta je bil po rodu s Kranjske: kot najdenček brez staršev je zrasel in bil vzgojen v Laškem/Tuffer. Študiral je na Dunaju, dosegel akademsko stopnjo magistra in delal kot vzgojitelj plemiških otrok: tako je leta 1526 postal njegov vzgajanec tudi princ *Christoph von Württemberg* (1515–1568), ki je živel na cesarskem dvoru pod skrbništvom *Ferdinanda I.*, potem ko je njegov oče *Ulrich von Württemberg* izgubil vladarske pravice. Tiffernus je leta 1532 pomagal svojemu učencu pobegniti iz avstrijskega ujetništva. Ko je Christoph po očetovi smrti prevzel vladanje, ga je leta 1550 nagradil z visokim in vplivnim položajem vojvodovega svetovalca. Za zgodovino slovenske reformacije je postal pomemben prav s štipendijskim skladom »Tiffernum«

- 1 Karl W. Schwarz, član mednarodnega sosveta revije in avtor več prispevkov v njej, nas je zaprosil, da tudi v naši reviji objavimo njegov popravek in strokovno javnost opozorimo na neljubo napako.

za nadarjene študente s Kranjske. Med njimi je bil v letih 1566–72 tudi *Jurij (Georg) Dalmatin*.

V omenjenem članku pa je sklad Tiffernum povezan z *Augustom Tyfernusom*, slovenskim humanistom in kanclerjem pri Svetem Štefanu na Dunaju (umrl 1535). Ta zavajajoča informacija ni avtorjeva, temveč je bila vnesena v članek od tretje roke pri zadnji redakciji besedila.

Ker sem bil mnogo let v prijateljskem stiku s tübingenskim teologom Christophom Weismannom (1940–2013), zelo dobro poznam njegovo študijo o humanistu Michaelu Tiffernu (»Mentor Herzogs Christoph und Mäzen des Tübinger Stifts,« v *Wahrheit und Freiheit: 450-Jahre Evangelisches Stift in Tübingen*, ur. Friedrich Hertel (Stuttgart: Calwer Verlag, 1986), 47–80) in študijo o njegovem skladu kot primeru spodbujanja mednarodnega študija v 16.stoletju (»Primus Truber und die Tübinger Tiffernstiftung,« v *Ein Leben zwischen Laibach und Tübingen*, ur. Rolf-Dieter Kluge (München: Otto Sagner, 1995), 414–26); leta 2011 sem ju upošteval v opombah o Michaelu Tiffernusu v prevodu knjige Jožeta Javorška *Primož Trubar* (iz slovenščine prevedla Richard Götz in Metka Wakounig, uvod in opombe Karl W. Schwarz (Klagenfurt/Celovec: Wieser)).

Poleg tega je z življenjsko potjo Michaela Tiffernusa in njegovim skladom bralce seznanil *Primož Simoniti*, ko je pisal o humanizmu pri Slovencih (*Humanismus bei den Slovenen: Slovenische Humanisten bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts*, Zentraleuropa-Studien, Band 11, ur. Marija Wakounig, prev. Jože Wakounig (Dunaj: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2008), 250–55).

Zaželjeno bi bilo, da urednik in založba v ustrezni obliki opozorita na ta *Erratum*.